



客家語散文 社會組第二名

蛇年講蛇哥（四縣腔）

一般來講旦勢人都係在舊年尾新年頭來論生肖講年房¹。仰恁奇，2013 蛇年行到今十一月十外仔² 哩嚟³，正想愛來「蛇年講蛇哥」呢？

自十月十六擗出⁴ 大統混雜油⁵ 事件到今，就像湖鯀仔搵泥沙樣仔，緊搵緊大條⁶。一項又一項、一間又一間，食用油這兜相關個問題，連峨接棟走走出來，還言得時煞。看到人驚 hab hab 仔⁷，乜正嚇著大家毋知食落肚幾多仔吔？！

莫佬著食品安全，就淨油有問題定定。用「食品安全」做關鍵字，上網 google 一下，阿姆哀～⁸！淨 2013 年就歸大 to' lo' 仔⁹。對五月个「雙鶴」豆油个單氯丙二醇含量超過標準起勢，續等有名个老廠「義美」用過期个黃豆植物性卵白來做細泡芙，跔等又有「毒澱粉事件」，過來米驗出含有殺蟲劑，無就同便宜个進口米擺擺合合¹⁰ 來賣，還有「胖達人」事件……，一直到這擺連連拖拖个油品問題這兜，正經看到人目花花，寫也愛一手來寫，實在還得人畏哪～。

看該兜大頭家，對頭下碼死鴨仔硬嘴辦¹¹，死牯都毋承認、毋肯老實講，到鱉腳趕出¹² 分人抓著¹³ 證據，正知今个毋使硬訶吔，乜正知這擺正經拋著屎收馬毋轉¹⁴ 呢哪。這兜事件，俾看著麼个？簡單講就係人性个「貪」。實在乜惱毋解，《增廣昔時賢文》毋係講：「良田萬頃，日食一升；大廈千間，夜眠八尺」！毋係講人毋好貪心，日仔過得就好！「貪」到恁無 kam` 無 cam¹⁵、恁無天良，實在唷……敢帶得落窟¹⁶ ？！

講著「貪」，驚怕毋係這隻時代個人正會恁仔哪！係無，《增廣昔時賢文》仰又會講：「貪他一斗米，失卻(忒)半年糧。」老古言語乜講：「貪多嗰毋綿」、「人心節節高，有酒嫌無糟」¹⁷……。同「貪」有關，無就勸挽¹⁸ 人莫貪个往語¹⁹ 還當多，實在寫毋得幾多。其中有一句「人心不

足蛇吞象」，怕無人毋識聽過。用這句話來解析該兜賺無良心錢个生理人个心，確實無走爭²⁰半息。

講著該長纜纜仔、絮絮掃掃²¹、跏跏糾糾²²緊趁个蛇哥，除忒靠佢來落食个人以外，無論佢大尾細尾，無論識佢也毋識係麼个蛇，也無論佢係惡蛇²³無，怕無幾多儕人毋驚、毋惱佢。借用心理學療癒作用个理論，面對越驚个東西越勢毋好閃開，越勢愛面對个觀念，該打幫恁仔同蛇哥拿來做主題寫，無定著另擺佢就毋會見講著佢就雞嘛皮胖胖²⁴哦。

盤古開天到如今，同蛇哥有關个傳說異多，東、西方國家各有無共樣个傳說。無共樣个民族、無共樣个宗教信仰，對蛇哥也都有無共樣个古好講。西方一等有名个夏娃，分惡魔蛇哥錫著，毋顧上帝三叮囑四囑咐走去偷食禁果，也喊亞當來食，使致到上帝同佢兩儕逐出伊甸園。有人講人類下後所有罪惡个源頭，就係因爭佢兩儕偷食禁果。東方國家講著蛇哥，煉石補天个女媧娘，怕就係源頭哩嘅。儂客人个寮天穿、「全國客家日」，論真來講，就會講著女媧娘。這女媧娘，聽講就係人頭那蛇哥身个女神。樣相恁得人驚个東西，仰又會排入十二生肖，自然也有厥傳說故事。

「傳說」、「傳說」，有人傳有人講，久歟古就多，實在講毋得摯。講轉正題，佢毋係愛講別人傳个「古」，佢愛同佢一直記到吾腦屎肚項，同蛇哥有關个經驗記錄下來，看醫得著佢見講著蛇哥就會驚个心理無！

頭擺做細人仔該下，環境污染少，較天然，歇在莊居下²⁵自然當有機會看著蛇哥。熱天去河壩肚項摸螺挖蟹，鏡鮮个河壩水，腳掊掊啊²⁶等一下仔，蜆仔就看現現，看準準拈啊去就有吔，毋多使去挖²⁷到歸巴掌嘛泥漿，裡肚石頭、瓦析仔……麼个拉拉雜雜、mang mang sang sang²⁸個東西都有，正定定仔緊漂水²⁹緊同蜆仔擇出來。天時熱燠燠仔，講著有水好搞，細人仔毋使講乜暢到麼个邊仔，覓著該一下半下仔就起懶筋³⁰搞起啊來。在該戽水³¹戽到佢一身佢一身，一尾蛇哥跏跏糾糾順等塞bong` bong`仔³²个河壩脣个大堋³³凹一路來，正經尿就會畀嚇出。好得就在水竇肚，反正乜搞到一身溼吔，麼人知得你驚到尿汀汀仔³⁴。手腳溜掠³⁵个人，早就跋起腳落 fang³⁶ liō³⁷，留該無膽个人畀嚇到面 gab 青³⁷伸兩指笄大³⁸，毋係一雙腳 gab gab 顫³⁹，就係在該開聲 nga` 噉⁴⁰。

在莊下除忒屋下係樵燥米白⁴¹个好額人家，旦勢家庭多多少少都會畜兜仔頭牲，過年過節有好敬神拜喏，也有好做菜顧飽肚屎，成下仔加減

還有好賣來捲補墊所費。該畜个鴨仔，斯毋係下下就倚恃飼料來摟佢供到大哩。有閒，兄弟姊妹湊等他來去釣蝦仔轉來畀食。

去釣蝦仔，行過一條又一條草弄弄仔⁴² 个田脣路。怕係佢腳躡草仔絮絮 xiag xiag⁴³，嚇著該兜草竇肚个蟲仔蝦仔，也搣出一陣絮絮掃掃个聲。佢撮下目花⁴⁴ 還吉看真係麼个，佢早就 bid li 瀉⁴⁵ 毋知瀉到哪去他。等看真厥魂影，佢个膽強強就會畀嚇爛忒。原來係田脣項、河壩脣、草竇肚盡輒看著个草簍蛇⁴⁶。聽講佢係伯公个褲帶仔，毋好打佢。總講斯愛蛇哥，搭佢麼个蛇，就嚇到人面會走色，心肝咗咗滾跳。

頭擺歇單家園屋，牽瓦斯愛比人貴加當多，故所吉牽該下愛當多樵杖來用。見土曜日⁴⁷ 讀書轉來該下晝無就拜日，都愛去山項捲擎竹仔、捲檢樵杖轉來團草結⁴⁸ 正有好燒。山肚項毋使講也當多蛇哥，青竹絲、燥尾燭⁴⁹、龜殼花這兜一等多。還過，一哪樹林凜凜塞弄弄仔⁵⁰。毋單淨臥起頭那樹桺仔、竹葉、藤仔這兜橫橫挖挖⁵¹，還有跌到歸地泥燥燥酥酥个竹葉，行啊去也絮絮掃掃。阿姆哀～，下把仔正經搣毋清楚該絮掃聲，係人个腳步聲，也係風吹樹尾聲，還係蛇哥在哪趁啊過个聲？算來係人嚇蛇哥，抑係蛇哥嚇人？總講就係「講著蛇就絮掃聲」⁵²，命就會畀嚇冷⁵³。

有一擺食飽夜趕月光華華，吾姆趕燒趕熱，就愛摟該下晝正核轉來个樵杖團畀好勢。剝啊剝仔～團啊團仔～，竹筅項竟然趁出一尾青竹絲。青竹絲同燥尾燭其實當無共樣，盡大个所爭係，青竹絲，歸尾仔浸青像嫩竹葉个色，毋係毒蛇；燥尾燭，尾截像燥葉樣仔个色，還過兩片側賺有一條白痕，係惡蛇。也就係講，其實毋使恁驚青竹絲。斯講一接眼看啊著，怕旦旦人就先嚇到半條命他。人講「泥蛇毋咬人，樣相博人惱」，還搭佢惡也毋惡？毒也毋毒？

吾姆講任佢仰仔惱也惱毋解，這尾青竹絲仰會在竹筅肚項，圓得著恁自在著，歸路仔跔佢這兜行他點零鐘个路轉來屋下，無在半路仔跌下來，嚇著人抑係走忒？也無來傷人？！故所，「佢無來傷佢，佢又哪好去傷佢」。煞煞拿著一枝樹桺仔，定定仔摟佢挖⁵⁴ 出去大門背⁵⁵，放在田脣項个草竇肚畀走。

毋記得佢讀小學仔幾多年生，曉得捲頭捲尾總怕五、六年級恁大咧。一擺當晝飯碗正放啊下來⁵⁶，吾姆喊佢攏米去下屋阿華伯姆該磨粄仔。頭擺人講「下屋」，斯毋係字面項下背該家人恁仔喺。毋單止毋係歇兩隔壁

恁⁵⁷近仔，成時仔還愛行十過零分鐘正到得呢。做細人仔該下吾姆會教，教到佢恁多姊妹都當乖當聽話，人喊愛做麼个，定著無下二句話。一桶米攞啊著就來去嚟。

頭擺毋比得今這下，一哪路開到大嫗條，毋係紅毛泥就麻膠路打到ib亮⁵⁸，猛幾好行。頭擺哪有！旦旦就田脣路細細條仔，有个僅可⁵⁹一儕人行得定定，相閃還愛打側挨身過⁶⁰，還合生草打弄⁶¹。略略仔較無膽个細人仔、細阿妹仔這兜，正經毋多敢行。該係無著鞋行嚟，正經行到人腳底撓撓⁶²。

透當晝，田脣路項見毋著半隻魂鳥影，阿華伯姆該乜無麼人去磨版仔，毋使守守等等⁶³，兩下半就磨好吶。錢撿好勢，無伴無陣又自家弄弄仔行等轉。行啊行仔，看等行忒一半較加就會到屋吶。仰屎背後⁶⁴有一陣又一陣氣氣呼呼⁶⁵個聲呢？看啊頭前，無人；背後，乜見魂影毋著啊！光天白日恁奇得著！踰聲攞轉頭⁶⁶看啊去。吓～！這擺就死無命了～。

左手析背後，該頭那扁扁呼呼滾⁶⁷，頸搊搊探啊探仔，圓身烏 him⁶⁸烏 him⁶⁸當得人驚個東西，毋就係嘂喫蛇！頭擺言識見過係言識見過，毋過識聽人講，嘂喫蛇當毒當惡當得人驚。斯講莫去犯佢，佢也毋會無緣事故⁶⁹來咬人。

佢側側仔看佢一眼心肝想，在屋下係識看過大人攞走入雞塘⁷⁰，無就走入灶下抑係洗身間跔到歸團 lon⁷¹仔⁷¹个臭青嫗⁷²、龜殼花打死。斯講佢單人獨馬一個細妹蝎仔⁷³，無畀嚇到開聲噏，抑係同手項攞等个該桶版漿⁷⁴一抨⁷⁵做佢走，就真慶哩嚟，還講麼个愛同佢打死。想都無想，頭那一幹，一桶版漿好重仔呢，又扱又攞，遽遽三步併兩步半行半走⁷⁶，搭搭滾⁷⁷轉屋下。這到換佢氣氣呼呼吶哪～。轉到，心肝頭前掌毋得氣順緊敲大氣，還偷偷仔緊看佢有踰等佢來無？竟係毋記得該暗晡睡目有發狂⁷⁸講狂話⁷⁹無。毋過，到今幾下十年吶，該喫嘂喫仔個樣相，還清清楚楚記到吾腦屎裡肚就有影。

講蛇哥會踰人轉屋，你信無？！恁仔個例仔怕毋係異多，愛人信驚怕真難！講佢有靈性，人怕就較會接受吶哪。下背再過來講一個佢自家真實經過個例仔。

毋記得佢幾多歲咧，應該斯還言入學，佢同吾老妹正有好日心仔成十點鐘邊仔，踰等吾姆去菜園項。吾姆煞猛改菜地、搊草仔這兜，佢兩姊妹

就還眠床下臭雞腥⁸⁰，知好搞無就肯乖乖奈，毋會 kieu[~] 人⁸¹，毋會門手 lam[~] 摻⁸²就阿彌陀佛⁸³，哪曉得搵做麼个。還記得兩姊妹看等吾姆一饅頭上一饅頭下，改出紅 ho[‘] 紅 ho[‘] 个蠶公，還有白白肥肥个雞嫗蟲。看佢這兜蠕蠕動、奮奮跳⁸⁴，異生趣。吾姆講做得摺佢這兜拈轉去分雞鴨食，兩雙細手好擰擰仔⁸⁵伸啊出想愛去拈，看佢軟濟搭碓⁸⁶又跔啊入毋多敢拈，正經係又好又畏。結局⁸⁷，細阿妹仔就係細阿妹仔，哪有像細阿哥仔恁好膽⁸⁸！盡尾，一儕一枝竹笄仔⁸⁹挖啊挖仔就適願⁹⁰咧。

兩個細 bud jiau[~] 仔⁹¹，頭磬磬仔挖到猛幾暢。壞蹄咧！一尾金黃金黃，手指公恁大尾，毋知麼个蛇，就在佢兩姊妹背囊面項个吊菜仔葉項曬日頭。吾姆驚佢傷著佢兩姊妹，遽遽擲著一枝豆 li⁹²，定定仔摺佢挖到田坵肚項去，再過繼續改菜園。

頭擺，不時就看得著蛇哥，摺該尾蛇哥挖走應當就好吶啊，言哩！故事還言得時煞喔。

同論擺⁹³共樣，食飽晝定著愛睡當晝。該當晝食飽收摯吶，子子哀哀橫到大眠床⁹⁴項準備愛睡目，姊妹仔先撩撩弄弄，正搞啊恬，阿姆哀～眠床脣衫櫥仔面項，該律圓個目珠猛幾利猛幾金，頭那探啊探仔个，毋就係朝晨看著個該尾蛇哥？！

這下好吶哪，當晝毋使睡了。該尾蛇哥又愛仰結煞呢？吾婆在隔壁間聽著，目睡鬼也毋知走到那加里羅⁹⁵吶，遽遽過來，還吩咐吾姆講，會來尋人個蛇哥斯毋好摺佢打死喔。兩子家娘一儕一枝棍仔拿等，凳仔墊等企到櫥仔恁高，定定仔尋該尾蛇哥，細心細意摺佢挖下來，帶佢趨出間房、趨出廳下，經過禾埕，經過圖牆⁹⁶出大門，畀落去田坵項。奇就奇在這。明明就看等佢趨入該生到猛幾標⁹⁷個禾頭下吶，怕就一、兩十分鐘邊仔定定，佢又再過趨入禾埕，跔跔糾糾趨幾遽仔，順等先前趨往出個路線，像人愛再過趨入屋肚、間肚樣仔，還奇哪。這擺吾婆摺佢挖到較遠個田坵項，正放佢走。透下晝仔，大家注意等佢有再過趨落來無？好得恁仔佢就無再過倒轉來吶。

吾婆吾姆都講，看過恁多蛇哥，就係認毋出這尾係麼个蛇。幾下十年過忒，有恁久仔，屋下人共下坐奈談有訕打嘴鼓，都還會講起這尾人恤毋解个蛇哥。這擺愛寫這篇文章，又再過同吾姆講起。吾姆無想著佢該央時還恁細，仰到今都還記得這老狗屎！佢問，蛇哥走入屋仰無愛摺佢打死

就好呢？老人家講：恁奇、毋識个蛇哥，該朝晨定定仔同佢逐走，當晝過竟然會尋到屋下來，會知佢係愛來報恩？抑係愛來報冤？敢會同家運有麼个關連？頭擺自家還後生，毋了解這當中有麼个奧祕，也毋曉去問人。淨知佢無傷惱，惱哪好去傷佢。無論仰仔，這擺個經驗做得講係吾屋下人共同個經驗，到今無人擇佢添放忒。

該日在內溝溪生態展示館看著蛇哥蛻下來個殼，老實講隔等一層玻璃，還係看到人會起雞姍皮。

蛇哥，人講佢得人驚、邪惡，毋過，就厥經濟價值來講，有人講佢其實係尊貴個。蛇哥蛻殼代表成長，代表新生。這擺食用油品擗出恁大棚個食品安全問題，可能歸下仔愛處理到擎𠙹⁹⁸，毋係十頭八日恁歛核⁹⁹就理得伸掉¹⁰⁰。換隻正面個角度來看，全民抽 kien¹ 啊來面對來處理，應當會係一擺新生。

作者註

¹. 年房：一年個運勢。

². 十外仔：十日為「旬」，中旬。

³. 哩嚿：合音讀作「lio¹」。

⁴. 擗出：擗，音 biag；爆發出。

⁵. 混雜油：混充油。

⁶. 湖鰍仔搵泥沙樣仔，緊搵緊大條：歇後語「湖鰍仔搵泥沙——緊搵緊大條」，猶言「如滾雪球般越滾越大」。

⁷. 驚 hab hab 仔：惶恐不安。

⁸. ～：表口語的牽聲。

⁹. 歸大 to¹ lo¹ 仔：一大串。

¹⁰. 摆擺合合：音 lo¹ lo¹ gab¹ gab¹，意為摻雜、混雜。

¹¹. 死鴨仔硬嘴掰：掰，音 bai¹。死鴨子嘴硬。

¹². 驚腳趨出：露出馬腳。

¹³. 抓著：讀作「sa¹ do¹」，抓到。

¹⁴. 拖著屎收馬毋轉：「拖著屎」，字面義是抓到大便，此處喻陰溝裡翻船；「收馬毋轉」，意為不可收拾。

¹⁵ 無 kam` 無 cam：「kam` cam」，意為章法、準則；「無 kam` 無 cam」指毫無章法、準則。

¹⁶ 敢帶得落窟：喻錢財乃身外之物，生命終了，豈能帶進棺材？

¹⁷ 《增廣昔時賢文》說：「山高不算高，人心比天高。白水變酒賣，還嫌豬無糟。」

¹⁸ 勸挽：音 kien van`；勸勉。

¹⁹ 往語：音 gong` ngi`；前人流傳至今，可指點迷津的俗諺語等金玉良言。

²⁰ 走爭：音 zeu` zang`；意為失誤、對不攏、烏龍。

²¹ 烦絮掃掃：音 xi xi so so，義為：1. 擬蛇經過的聲音；2. 擬風吹樹梢的聲音；3. 擬尋找東西，翻動物品的聲音。

²² 跡跡糾糾：音 gio` gio` giu` giu`；意為彎彎曲曲。

²³ 惡蛇：毒蛇。

²⁴ 雞癩皮胖胖：起雞皮疙瘩。

²⁵ 莊居下：鄉下。

²⁶ 蹤蹠阿：音 boi` boi` a`；用腳撥一撥。

²⁷ 挖：音 ied`。

²⁸ mang mang sang sang：細碎、雜亂。

²⁹ 漂水：音 peu sui`；在水中以水濾除雜物使清潔。

³⁰ 起懶筋：音 hi` lan`(nan`)gin`；想要偷懶休息。

³¹ 扯水：音 fu sui`；潑水。

³² 塞 bong` bong` 仔：草木茂密、雜草叢生貌。

³³ 大堋：音 tai pen`；土堤、護岸。

³⁴ 尿汀汀仔：音 ngiau din din e`；尿流屁滾，喻驚懼害怕，狼狽不堪貌。

³⁵ 溜掠：音 liu` liag`；靈活、矯健。

³⁶ 落 fang：音 lag fang；逃之夭夭。

³⁷ 面 gab 青：因受驚嚇而臉色慘白。

³⁸ 兩指筭大：兩根手指頭的寬度，形容人受驚嚇後擔驚受怕的面容。「筭」，讀作「bai`」。

³⁹ gab gab 顫：顫，音 zun`，受驚嚇而不停顫抖貌。

⁴⁰ 開聲 nga` 噴：放聲大哭。

- ⁴¹ 樵燥米白：形容生活優渥安逸。
- ⁴² 草弄弄仔：音 co` nung nung e`；雜草叢生貌。
- ⁴³ 紬絮 xiag xiag：擬腳步踏在草叢中的聲響。亦說「 xid xid xiag xiag 」。
- ⁴⁴ 摄下目花：音 cod` ha mug` fa`；一下恍神、一不留神。
- ⁴⁵ bid li 瀉：擬逃跑動作迅速貌。
- ⁴⁶ 草簷蛇：音 co` bai` sa`；草花蛇。
- ⁴⁷ 土曜日：禮拜六。
- ⁴⁸ 團草結：檢拾回來的參差柴薪，將之剁短綁成一束一束以利入灶燃燒。
- ⁴⁹ 燥尾爛：音 zau` mi` lad`；赤尾青竹絲，有毒。
- ⁵⁰ 樹林凜凜塞弄弄仔：「樹林凜凜」讀作「su na` lim` lim`」，樹木枝繁葉茂狀；「塞弄弄仔」：草木密密叢叢貌。
- ⁵¹ 橫橫挖挖：音 vang` vang` vag` vag`；橫七豎八。
- ⁵² 講著蛇就絮掃聲：喻杯弓蛇影、捕風捉影。
- ⁵³ 命就會畀嚇冷：被嚇得半死，此處形容被蛇嚇到。
- ⁵⁴ 挖：音 vag`。
- ⁵⁵ 大門背：大門外。
- ⁵⁶ 當畫飯碗正放啊下來：意為剛吃完午餐。
- ⁵⁷ 恁：音 an。
- ⁵⁸ ib 亮：平整（滑）光亮。
- ⁵⁹ 僅可：音 giun` ko`；只能。
- ⁶⁰ 挨身過：擦身而過。
- ⁶¹ 生草打弄：雜草叢生。
- ⁶² 腳底撓撓：「撓撓」讀作「neu` neu`」，搔癢的感覺。腳底撓撓，除了被搔癢時會有此感覺之外，因受到驚嚇，心生恐懼之感，也會有此反應。
- ⁶³ 守守等等：長久等候。
- ⁶⁴ 屎背後：音 sii boi heu`；背後。
- ⁶⁵ 氣氣呼呼：音 hi hi fu fu；氣喘吁吁貌。
- ⁶⁶ 撇轉頭：音 ngau zon` teu`；轉頭。

- ⁶⁷ 呼呼滾：讀作「fu fu gun`」，擬呼吸急促聲。
- ⁶⁸ 烏 him` 烏 him`：形容黑色。
- ⁶⁹ 無緣事故：無緣無故。
- ⁷⁰ 雞峙：音 gie` ji；雞舍。
- ⁷¹ 歸團 lon` 仔：纏、縮成一堆或一團貌，如毛線或蛇等。
- ⁷² 臭青嫮：音 cu qiang ma`；臭青母。
- ⁷³ 細妹蛻仔：女生。於己用於自謙；於人則屬嘲謔、譏諷時用之，敬稱時不用。
- ⁷⁴ 版漿：音 ban` jiong`；米浸泡變軟後，磨出的液狀物稱之。
- ⁷⁵ 抨：音 biang`。
- ⁷⁶ 半行半走：連走帶跑。
- ⁷⁷ 搭搭滾：擬走路發出的聲響。
- ⁷⁸ 發狂：音 bod` kong`；作惡夢。
- ⁷⁹ 講狂話：作惡夢時發出夢囈。
- ⁸⁰ 眠床下臭雞腥：床鋪下還有雞的腥臊味。隱喻還是小孩，尚未長大、還不懂事。
- ⁸¹ kieu` 人：哭鬧吵人，通常用於小孩。
- ⁸² 門手 lam` 摻：湊熱鬧想要幫忙，卻是越幫越忙。
- ⁸³ 阿彌陀佛：音 o` ni` to` fud；阿彌陀佛。採集鄉間老者的口音，是為記。
- ⁸⁴ 奮奮跳：音 bin` bin` tiau`；因掙扎而不斷扭動、彈跳。
- ⁸⁵ 好擗擗仔：音 hau jied jied e`；興致勃勃、興致高昂貌。
- ⁸⁶ 軟 ji` 搭碓：音 ngion` ji` dab` doi；軟趴趴地。一般收詞寫作「軟粢搭碓」：讀作「ngion` qi` dab` doi」。但采集到家鄉八十幾歲老者的口語音是為「ngion` ji` dab` doi」，為保留家鄉口音，特此為記。
- ⁸⁷ 結局：終究。
- ⁸⁸ 恳好膽：有膽識、膽子大。
- ⁸⁹ 竹筍仔：竹片。「筍」，讀作「bai`」。
- ⁹⁰ 適願：音 did` ngien；滿足願望、過癮之意。
- ⁹¹ 細 bud jiau` 仔：稱小孩。
- ⁹² 豆 li：讓豆苗攀附生長的竹子。

⁹³ 論擺：音 nun bai`；往常。

⁹⁴ 大眠床：通鋪。

⁹⁵ 加里羅：音 ga` li` lo`；遙遠、不知名之處。

⁹⁶ 圖牆：音 tu` xiong`；圍牆。

⁹⁷ 標：音 beu`；作物生長茁旺貌。

⁹⁸ 拏𠵼：音 qiu` qib；完整、完善。

⁹⁹ 殆核：音 lud` fud；簡單、輕易；。

¹⁰⁰ 伸揷：音 cun` ca`；平整、平順。「理得伸揷」，意即可以處理妥當、擺平。

作者感言



陳美蓉 客家電視臺語言管理師

自細在客家莊過日仔，到今腦屎肚還添放毋忒个東西，用客話同佢寫出來，日仔，無論頭擺也係眼時就有啲蹤影。

得獎係鼓勵、係滋養，承蒙評審先生个牽成，恁仔細。